

Bedienungsanleitung für PRCD Zwischen-Stecker Artikel 45209

Inbetriebnahme:

Anschluss: Gerät in eine Steckdose einstecken und grüne 'RESET' Taste drücken.
Nach **anzeigen** der roten Funktionsanzeige ist das Gerät funktionsfähig. Nach jedem Ausstecken oder Stromnetzausfall, schaltet das Gerät automatisch ab.

Funktionstest : blauen 'TEST' Knopf drücken:
Das Gerät schaltet aus. 'RESET' Knopf drücken:
Nach **anzeigen** der roten Funktionsanzeige ist das Gerät funktionsfähig.

Für Kabelanschluss bis 3x2,5mm²

Zuverlässiger Personenschutz vor gefährlichen Stromschlägen. Fehlerströme werden in Bruchteilen von Sekunden erkannt und die Stromzufuhr sofort unterbrochen. Gefährdung von Mensch und Tier drastisch eingeschränkt.

Einsatz im Innen-und Außenbereich zum sicheren Anschluss von allen Elektrowerkzeugen und Maschinen

RCD Plug

Plug 16A/ 230V with an electronic residual current detection with position indicator and test function.

Reliable protection against dangerous electrical shock. Detection of Residual current will immediately switch off the electricity. Protects human and animal life.

To be used in and outside in order to connect all types of machine tools kitchen or building site equipments.

Max cable size: 3x 2,5mm²

Stickpropp med Jordfelsbrytare

Stickpropp 16A/230V med elektronisk Jordfelsbrytare med funktionsindikering och testfunktion.

Att användas inomhus eller utomhus för att ansluta alla typer av elektrisk utrustning såsom Bormaskiner, Slipmaskiner, Häcksaxar, Gräsklippare, Pumpar, Hushållsmaskiner m.m.

Tillförlitligt skydd mot farliga elektriska felströmmar. Vid felströmmar slår Jordfelsbrytaren omedelbart från och skyddar därmed människor och djur mot felströmmar som kan orsaka dödsfall.

Max ledningsdimension: 3x2,5mm²

Fiche à protection Différentielle

Fiche 16A/230V équipé d'un dispositif électronique de détection de courant de fuite, avec voyant de position et bouton test.

Protection fiable contre l'électrocution. La détection de courant de fuite coupe immédiatement l'alimentation. Protège les vies humaines et animales

Utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur. Adaptable sur tout type de machines et appareils domestiques.

Capacité de raccordement max: 3x2,5mm²

Hinweis:

Vor jeder Inbetriebnahme einen Funktionstest durchführen.
Bei wiederholtem Versagen, angeschlossenes Gerät prüfen lassen.

Beachten Sie bitte, dass dieses Gerät eine grundlegende Sicherheitsmaßnahme nicht ersetzen kann. Um Lebensgefahr zu verhindern, achten Sie immer auf eine sachgemäße Benutzung der elektrischen Geräte.

L - Phase = braun
N - Null = blau
⊕ - Erde = grün/gelb

L - phase = brown
N - null = blue
⊕ - earth = green/yellow

Achtung : Kabelanschluß darf nur von Elektro-Fachkraft vorgenommen werden.
Avertissement: le raccordement ne peut être effectué que par un électricien qualifié

Caution: connecting by authorised electrician only

Let OP! De aansluiting mag alleen door een electricien gemaakt worden

Atención! Se recomienda que el conexionado sea efectuado por un electricista

Atenção: A ligação só pode ser feita por um electricista.

Varning: Får endast anslutas av behörig elektriker.

Varoitus: kytkennän saa suorittaa vai sähköalan ammattilainen

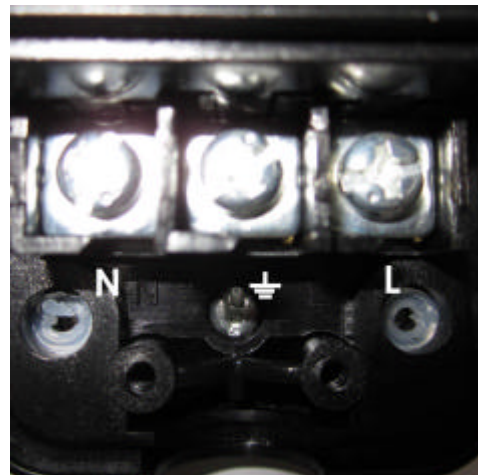
Nennspannung: 230V / 16A / 50Hz

Auslösestrom: 30mA

Auslösezeit: 30ms

Umgebungstemperatur: -25° - 40° C

Schutzart: IP44



as®
Schwabe
TechnikProdukte
72184 Eutingen

Operating instructions:

Connecting: Put the RCD into a socket outlet. Press the green 'RESET' button. RCD is ready for use as soon the red position indicator shows up. RCD will switch off automatically by disconnecting or electricity cut off

Testing: press the blue 'TEST' button: RCD will switch off. Press the green 'RESET' button: RCD is ready for use as soon the red position indicator shows up.

Warning

Each time The RCD will be used with a new appliance, make a test. If testing procedure fails, seek advice from the appliance manufacturer

Please note that this RCD is only a complementary protecting device. It can't replace the professional legal safety installation. In order to prevent electrical shock, always use correctly electrical devices.

Användarinstruktioner:

Anslutning: Anslut Jordfelsbrytaren i ett vägguttag. Tryck på den gröna "RESET" knappen. Jordfelsbrytare är klar för användning så fort indikeringslampan lyser rött. Jordfelsbrytaren slår från automatiskt vid strömavbrott eller vid demontering.

Test: Tryck på den blå "TEST" knappen: Jordfelsbrytaren slår från. Tryck på den gröna "RESET" knappen: Jordfelsbrytaren är klar för användning så fort indikeringslampan lyser rött.

Varning

Varje gång Jordfelsbrytaren skall användas till en ny utrustning, gör en test. Om testen misslyckas, kontakta installatör eller tillverkaren av den anslutna utrustningen.

Observera att denna Jordfelsbrytare endast är ett kompletterande skydd. Den kan inte ersätta en godkänd professionellt installerad säkerhetsinstallation. För att undvika felströmmar, använd alltid rätt elektriskt material.

Mode d'emploi:

Raccordement: Enficher l'appareil dans une prise de courant. Appuyer sur le bouton 'RESET'. Le voyant rouge indique le bon fonctionnement de l'appareil.

Test: pousser le bouton bleu 'TEST' pour déclencher l'appareil. Pousser le bouton vert 'RESET' pour réenclencher l'appareil. Le voyant rouge indique le bon fonctionnement de l'appareil.

Avertissement

Effectuer un test de l'appareil avant chaque mise en service. En cas de défaut, faire contrôler l'appareil raccordé par le fabricant.

Veuillez noter que cet appareil ne peut se substituer à une installation électrique réglementaire. Pour éviter tout risque d'électrocution, toujours utiliser correctement les appareils électriques.